

Llwybrau Dyffryn Clywedog a Parc Caia

Clywedog Valley & Caia Park Routes



Llwybrau i Lesiant

Paths to Wellbeing

pathstowellbeing.ramblers.org.uk

Ramblers Cymru

Fel elusen gerdded arweiniol Cymru, mae Ramblers Cymru wedi ymroi i helpu pawb, ym mhob man, i fwynhau cerdded a diogelu y llyfdd rydyn ni i gyd wrth ein bodd yn cerdded.

Ein cenhadaeth yw rhoi cerdded wrth galon pob cymuned, amddiffyn y llyfdd rydyn ni i gyd yn mwynhau cerdded a gwella'r amgylchedd wrth greu Cymru wyrddach a mwy hygrych i bawb.

As Wales's leading walking charity, Ramblers Cymru is dedicated to helping everyone, everywhere, enjoy walking and protecting the places we all love to walk. Our mission is to put walking at the heart of every community, protect the places we all enjoy walking and improve the environment while creating a greener and more accessible Wales for everyone.

Contact us | Cysylltwch â ni

3 Coopers Yard, Curran Road, Cardiff, CF10 5NB
020 3961 3310 | RamblersCymru@ramblers.org.uk
ramblers.org.uk/wales

[facebook.com/RamblersCymru](https://www.facebook.com/RamblersCymru)

[instagram.com/ramblers_cymru](https://www.instagram.com/ramblers_cymru)

twitter.com/ramblerscymru

[linkedin.com/company/ramblerscymru](https://www.linkedin.com/company/ramblerscymru)

The Ramblers' Association is a registered charity (England & Wales No. 1093577, Scotland No. SC039799)



Llwybrau i Lesiant

Rhoi cerdded wrth galon cymunedau

Gwella mynediad i natur yng Nghymru

Mae prosiect Llwybrau i Lesiant gan Ramblers Cymru yn enghraifft wych o sut mae'r Ramblers yn agory ffordd i bawb fwynhau pleserau syml cerdded ym myd natur. Mae'r prosiect yn rhoi cerdded wrth galon 18 o gymunedau ledled Cymru drwy roi'r offer a'r hyfforddiant iddynt wella natur a mynediad at gerdded yn eu hardaloedd lleol.

Rydym wedi rhoi'r offer a'r hyfforddiant rhad ac am ddim sydd eu hangen ar y cymunedau dethol i nodi a dylunio llwybrau cerdded newydd ac i wella llwybrau cyfredol.

Ynghyd â 22 o awdurdodau lleol, Ymddiriedolaethau Bywyd Gwylt Cymru a Coed Cadw, rydym hefyd wedi bod yn gwella'r amgylchedd lleol er mwyn



Paths to Wellbeing

Putting walking at the heart of communities

Improving access to nature in Wales

Ramblers Cymru's Paths to Wellbeing project is a great example of how the Ramblers open the way for everyone to enjoy the simple pleasures of walking in nature. The project puts walking at the heart of 18 communities across Wales by giving them the tools and training to improve nature and access to walking in their local areas.

We have provided the selected communities the tools and training needed to identify, design and improve new and existing walking routes.

Together with 22 local authorities, Wildlife Trusts Wales and Coed Cadw, the Woodland Trust in Wales, we have also been enhancing the local environment for nature to thrive. With activities

i natur i ffynnu. Gyda gweithgareddau fel plannu coed, hau blodau gwyllt a dyddiau gweithgareddau bywyd gwyllt, gan ddarparu digon o weithgareddau i pobl o bob oed a chefnidir.

Dan arweiniad y gymuned, i'r gymuned

Mae Ramblers Cymru yn credu, trwy weithio ochr yn ochr â chymunedau i ymgysylltu â'u rhwydwaith llwybrau lleol a manau gwyrd, gyda'n gilydd gallwn greu cyfleoedd cerdded cynaliadwy i bawb. Yn y pen draw, bydd hyn yn cysylltu pobl â manteision iechyd a lles natur a cherdded.

Rydym yn gweithio gyda gwirfoddolwyr lleol ac aelodau'r gymuned i gyflawni eu hanghenion cymunedol. Bydd y rhai sy'n cymryd rhan yn y prosiect yn ennill sgiliau newydd gyda chymorth ac arweiniad arbenigol gan Ramblers Cymru a'n partneriaid.

The Ramblers' Association is a registered charity (England & Wales No. 1093577, Scotland No. SC039799)



Dilynwch y nodwr llwybr hon pan allan yn cerdded ar unrhyw un o'r llwybrau yma.

I gael disgrifiadau llwybr manwl, ffeiliau GPX a llwybrau cymunedol ychwanegol, ewch i pathstowellbeing.ramblers.org.uk

Gall llwybrau gael eu heffeithio gan, rhwystrau, fod ar gau a dargyfeiriadau. Os nad ydych chi'n gallu parhau â'ch taith gerdded, ceisiwch ddod o hyd i lwybr arall neu ewch yn ôl ar eich camau. Rhowch wybod am unrhyw faterion i'ch awdurdod lleol.

Ap Ail-lenwi ar gael, cadwch olwg am y logo yn y siopau a'r caffis.



Follow this waymark when out walking on any of the included routes.

For detailed route descriptions, GPX files and additional community routes, please visit

pathstowellbeing.ramblers.org.uk

Routes can be affected by path closures, blockages and diversions. If you find yourself unable to continue with your walk, please try to find an alternate route or retrace your steps. Report any issues to your local authority.

Refill App available, look out for the logo in the shops and cafes.



Wrth fwynhau'r teithiau cerdded hyn, cadwch at y Cod Cefn Gwlad.

Parchwch bawb

- Ystyriwch y gymuned leol a phobl eraill yn mwynhau'r awyr agored.
- Gadewch gatau ac eiddo fel y dewch o hyd iddynt a dilynwch y llwybrau oni bai bod mynediad lletach ar gael.

Gwarchod yr amgylchedd

- Peidiwch â gadael unrhyw olion o'ch ymweliad ac ewch â'ch sbwriel adref.
- Cadw cŵn o dan reolaeth effeithiol ac o fewn golwg. Gwnewch yn siŵr ei roi mewn bag a'i roi yn y bin.

Mwynhewch yr awyr agored

- Cynlluniwch ymlaen llaw a byddwch yn barod, gan ddilyn cyngor ac unrhyw arwyddion lleol.
- Mwynhewch eich ymweliad, mwynhewch, gwnewch atgof.



adventuresmart.uk

#MentranGall

Gofynnwch 3 chwestiwn i'ch hunan cyn i chi gychwyn:

Ydw i'n gwybod sut fydd y TYWYDD?

Oes gen i'r OFFER cywir?

Ydw i'n hyderus fod gen i'r WYBODAETH A'R SGILIAU ar gyfer y diwrnod?



Whilst enjoying these walks please abide by The Countryside Code.

Respect everyone

- Consider the local community and other people enjoying the outdoors.
- Leave gates and property as you find them and follow paths, unless wider access is available.

Protect the environment

- Leave no trace of your visit and take your litter home.
- Keep dogs under effective control and in sight. Make sure to bag it and bin it.

Enjoy the outdoors

- Plan ahead and be prepared, following advice and any local signs.
- Enjoy your visit, have fun, make a memory.



adventuresmart.uk

#BeAdventureSmart

Ask yourself 3 questions before you set off:

Do I have the right GEAR?

Do I know what the WEATHER will be like?

Am I confident I have the KNOWLEDGE & SKILLS for the day?

Gweler y cefn i ddarganfod ein llwybrau cymunedol..

Caia Park and Clywedog

Mae Llwybr Clywedog yn mynd o Finera yn y gorllewin i King's Mill yn y dwyrain (pellter o 5.5 milltir yn fras). Ar ei hyd, ceir amrywiol goetiroedd a thir amaeth a thystir yn helaeth i dreftadaeth ddiwydiannol gyfoethog. Mae ardal ein prosiect yn cynnwys y llwybr a'r pentrefi sy'n cysylltu ag o, yn ogystal â ward Wrecsam, Parc Caia. Mae hyn yn rhoi i ardal y gymuned gymysgedd o bentrefi a ffermydd bychain yn ogystal â stadau tai mawr.



See reverse to discover our community routes...

Caia Park and Clywedog

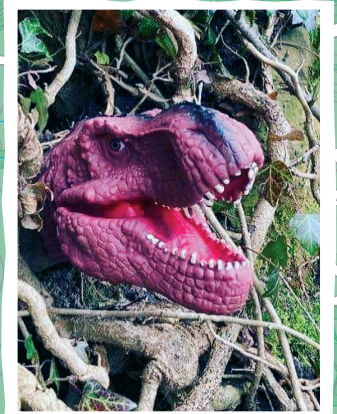
The Clywedog Trail runs from Minera in the West to King's Mill in the East (around 5.5 miles in distance). It takes in varied wood and farmland with much evidence to be discovered of a rich industrial heritage. Our project area covers the trail and the villages linking into it as well as the Wrexham ward of Caia Park in the East. This gives the community area a real mix of small villages and farms right up to large built-up housing estates.



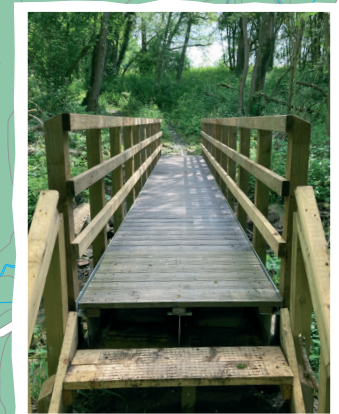
Allwedd / Key

- 1** Heading East from Caia Park 7.4 km
Mae'r llwybr hwn yn dolennu o King's Mill i Stad Cefn Parc ac yn ôl i Glywedog. This route loops from King's Mill to the Cefn Park Estate and back to the Clywedog.
- 2** King's Mill Family Loop 2.0 km
Parc Gwledig Erddig ac ychydig o lwybrau o'i amgylch ar gylchdaith ddolennog fer o King's Mill. Erddig Country Park and some surrounding footpaths on a short loop from King's Mill.
- 3** Wrexham Central 6.4 km
O ganol y ddinas i Barc Gwledig Erddig gan fynd ar hyd rhyw gymaint o Glawdd Offa yn ogystal â llwybr Clywedog. From the city centre to Erddig Country Park taking in some of Wats Dyke Way as well as the Clywedog Trail.
- 4** Erddig Adventure 8.1 km
Ewch i archwilio'r llwybrau llai adnabyddus o amgylch Erddig, gan gynnwys coedwig Mill Pool Covert sydd newydd ei ailagor. Explore some of the lesser-known paths surrounding Erddig including newly reopened Mill Pool Covert.
- 5** In the Footsteps of Offa South 11.9 km
I'r gorllewin o Wrecsam gyda rhai rhannau o heneb Clawdd Offa, nod y llwybr hwn yw cysylltu rhai o'r pentrefi i'r gogledd o'r llwybr â llwybr Clywedog ei hun. West of Wrexham with some parts of the Offa's Dyke monument, this route aims to link some of the villages to the north of the trail with the Clywedog trail itself.
- 6** Exploring Plas Power Woods 4.0 km
Taith gerdded braf o amgylch Coedwig Melin y Nant a Phlas Power. Mae rhaedrau, treftadaeth ddiwydiannol a Chlawdd Offa i gyd yno i'w mwynhau. A pleasant walk around Nant Mill & Plas Power Woods. Waterfalls, industrial heritage and Offa's Dyke are all there to be enjoyed.
- 7** Gnome Alley Family Route 2.2 km
Gan fynd ar hyd rhan fechan o Lwybr Clywedog, mae'r daith ddolennog fer hon yn cynnwys rhan o lwybr lle mae yna lawer o gorachod a phethau hwyliog eraill i'w gweld. Taking in a small section of the Clywedog Trail, this short loop includes a section of path where there are lots of gnomes and other fun things to spot.
- 8** Minera Quarry Circular 11.9 km
Gan fynd trwy Goed Llandegla a Mynydd Esclus, mae'r llwybr hwn yn mynd mewn cylch o gwmpas chwarel Minera. Taking in Coed Llandegla and Esclusham Mountain trig, this route takes a circular route around Minera quarry.

OS Map Coverage: OS Leisure 256



Un o'r llu trigolion yn lôn y corachod. One of the many inhabitants of gnome alley.



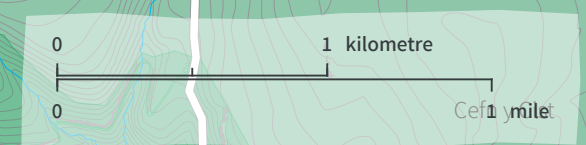
Pont newydd ym Mill Pool Covert. New bridge in Mill Pool Covert.



Rhaeadr Plas Power. Plas Power Waterfall.



Eglwys San Silyn yn yr hydref. St Giles Church in autumn.



Cyrraedd yma | Getting here

Gorsaf Gyffredinol Wrecsam am drenau i'r Amwythig/Caer. Gorsaf Ganolog Wrecsam am drenau i Bidston a chysylltiadau i Lannau Merswy. Mae'r brif orsaf fysiau ar Stryd y Brenin, lle ceir cysylltiadau i'r amryfal bentrefi.
Wrexham General for trains to Shrewsbury/Chester. Wrexham Central for Bidston and links to Merseyside. The main bus station is on Kings street where connections to the various villages can be found.